



## Inwokacja przed Instalacją

Trudno mówić, trudno wierzyć,  
co też nam to przyszło przeżyć.  
Myślę o Walnym Zebraniu,  
naszym dorocznym spotkaniu.

Mieliśmy wybierać Zarząd,  
co miał być, jak nowy narząd.  
Mieliśmy budować zręby,  
A nie drzeć na siebie gęby.

Pewna pani, pani P.  
chciała, żeby było bee...  
Traktowała członków równo,  
tak, jak byśmy byli gó\*no.

I stąd pomysł pełen zalet  
remontu w Centrum toalet.  
Lecz pomimo dobrych chęci  
z gó\*na bata nie ukręci.

Bez niczyjej też obrazę  
dość było jednej zarazy<sup>1</sup>.  
Mamy grupę nowych członków,  
ja to jestem od początku.

Jest też grupa wichrzycieli,  
diabli wiedzą, skąd się wzięli.  
Nie chciałbym, by jakiś wół,  
mi rozdeptał życia pól.

Sadził z burakami grządki  
i robił nowe porządki.  
Nam potrzebna jest współpraca  
Niech nikt głowy nie zawraca.

Jak powiedział Gyula Kállai<sup>2</sup>:  
„Nie chcesz pomóc, to spier\*\*laj!”



Trzeba patrzeć, co się dzieje,  
bo dziś wiatr historii wieje,  
który i nas może znieść,  
gdy będziemy bzdury pleść.

Jeśli Bóg nas nie ocali  
to kto wie co będzie dalej...

*Robert Kałużyński*

<sup>1</sup> - odnośnie do COVID-19

<sup>2</sup> - Gyula Kállai – premier Węgier w latach 60-tych

## ZARZĄD:

### Prezydent:

Jolanta Zasadna (727) 410-3585  
[jolantazasadna@gmail.com](mailto:jolantazasadna@gmail.com)

### I Vice-Prezydent:

Ewa Sawaszkiewicz (727) 741-5166  
[ewasawas@yahoo.com](mailto:ewasawas@yahoo.com)

### II Vice-Prezydent:

Stanisława Kubicka

### Sekretarz, Sekretarz Korespondencyjny:

Elżbieta Leśniak (727) 967-9641  
[elalesniak@yahoo.com](mailto:elalesniak@yahoo.com)

### Skarbnik:

Teresa Bochniak (845) 367-1455  
[teresabochniak@yahoo.com](mailto:teresabochniak@yahoo.com)

### Koordinator d/s Członkowskich:

Antonina Hubska (727) 398-2012

### Dyrektor Administracyjny:

Adam Grabek (860) 801-4244

### Rzecznik Prasowy, Dyr. d/s Reklamy:

Ewa Mikula (727) 810-0468  
[emikula21@gmail.com](mailto:emikula21@gmail.com)

### Dyrektor d/s Kuchni:

Urszula Parker (727) 953-2995  
[ula.parker1@gmail.com](mailto:ula.parker1@gmail.com)

### Dyrektor administracyjny:

Adam Grabek (860) 801-4244  
[adamgrabek70@gmail.com](mailto:adamgrabek70@gmail.com)

### Komitet d/s Finansów:

Elżbieta Chaberek (727) 479-3911  
[elahabe@gmail.com](mailto:elahabe@gmail.com)

Edyta Antosiak

## RADA NADZORCZA:

### Przewodniczący:

Michał Bąk (813) 299-7853

### Członkowie:

Tomasz Urban, Krzysztof Jedrykiewicz,  
Grażyna Maciejewska, Róża Halon,  
Andrzej Oczko, Roman Grzymała

## KOMISJA REWIZYJNA:

### Przewodnicząca:

Wiesława Błońska (727) 453-0386  
(727) 586-0275

### Członkowie:

Bunia Przychodzeń, Zygmunt Karwowski,  
Jolanta Dembińska, Danuta Głowacki

## BIURO CENTRUM CZYNNE:

Poniedziałek, wtorek: nieczynne  
Środa, czwartek: 11 AM - 4 PM  
Piątek: 12 PM - 5 PM  
Sobota: 11 AM - 4 PM  
Niedziela: nieczynne

### KOORDYNATOR D/S BIURA

Halina Bullock (727) 298-8609

Tel: (727) 298-8609, Fax: (727) 298-8634

E-mail: [PolCenterBiuro@gmail.com](mailto:PolCenterBiuro@gmail.com)

Internet: [www.PolishCenterFL.com](http://www.PolishCenterFL.com)

[www.facebook.com/pcjp2](https://www.facebook.com/pcjp2)

## ADRES KORESPONDENCYJNY:

Polish Center of John Paul II  
PO Box 8052  
Clearwater FL 33758

## BIBLIOTEKA CZYNNA:

Czwartki i Niedziele: 3-5 PM

## ZAPRASZAMY:

### Klub Seniora:

w każdy czwartek o 2 PM

**Klub Miłośników Piwa, Ping-Ponga i Bilarda:** w każdy piątek o 7 PM

### Dyskoteki:

w co drugą sobotę o 9 PM

### Niedzielne Obiady:

w każdą niedzielę o 3 PM

Inne imprezy ogłaszane na bieżąco w Biuletynie, na plakatach i w Internecie

## POLSKA SZKOŁA IM. MARII SKŁODOWSKIEJ-CURIE

[www.szkolaclearwater.com](http://www.szkolaclearwater.com), Email: [polskaszkolac@aol.com](mailto:polskaszkolac@aol.com)

Dyrektor Szkoły: Irena Bogusiewicz (727) 798-2649

## CZŁONKOSTWO W POLSKIM CENTRUM:

Składka roczna wynosi \$50 od każdej osoby dorosłej,  
\$25 - młodzież studiująca w wieku 16 - 24 lat.

Członkostwo jest ważne do końca każdego roku kalendarzowego.

Członkowie otrzymują miesięczny Biuletyn, zniżki na sponsorowane przez PC imprezy i obiady oraz zniżkę przy wynajmie pomieszczeń.

## REDAKCJA BIULETYNU:

Redaktor Emeritus  
Redaktor Techniczny  
Zdjęcia  
Redaktor Graficzny  
Ogłoszenia  
Dystrybucja

Roman Kaznowski  
Ryszard Janda, Paweł Dembiński  
Grzegorz Kapuściński  
Wojciech Hardyl  
Halina Bullock  
Antonina Hubska, Józef Bąk

## OGŁOSZENIA W BIULETYNIE:

Biuletyn jest miesięcznikiem Polskiego Centrum wydawanym dla Członków organizacji oraz czytelników zainteresowanych sprawami Polski i Polonii. Redakcja przyjmuje artykuły, listy, ogłoszenia i reklamy do 15-tego każdego miesiąca, zastrzegając sobie prawo do wybierania, skracania i edycji nadesłanych tekstów. Niezamówionych materiałów w wersji oryginalnej redakcja nie zwraca. Na życzenie autora nie ujawniamy nazwiska. Tekstów nie podpisanych nie publikujemy.

Podstawową jednostką występującą w ogłoszeniach jest karta wizytowa, której wymiary są dopasowane do szerokości jednej kolumny strony biuletynu. Ogłoszenia o większej zawartości informacji będą odpowiednio wielokrotnością tej podstawowej jednostki. Ceny ogłoszeń zależą więc od zajmowanej przez nie powierzchni. **Oferujemy 10% zniżki dla członków PC i dodatkowe 10% za ogłoszenia opłacone z góry na 1/2 roku (5 kolejnych wydań biuletynu).** Wszystkie zamówione ogłoszenia powinny być opłacone przed ukazaniem się biuletynu. Inne formy ogłoszeń prosimy uzgadniać z redakcją. **Prosimy nie przysyłać ogłoszeń na ciemnym tle.**

Ogłoszenia prosimy przysyłać na adres:

[PolCenterBiuro@gmail.com](mailto:PolCenterBiuro@gmail.com)

albo zostawić wiadomość:

Tel: (727) 298-8609

Fax: (727) 940-9042

### Ceny ogłoszeń:

1 jednostka - \$10.00

2 jednostki - \$20.00, itd.

¼ strony - \$25.00

½ strony - \$50.00

cała strona - \$100.00

**Redakcja nie odpowiada za treść zamieszczonych ogłoszeń.**

### Nakład: 550 egzemplarzy.

Biuletyn jest finansowany przez reklamy i ogłoszenia naszych sponsorów.

Przedruki dopuszczalne pod warunkiem powołania się na źródło.

Copyright© 2023 - Wszelkie prawa zastrzeżone.

## „i-Tygodnik Informacyjny” Polskiego Centrum

Cotygodniowe wiadomości o wydarzeniach wysyłane na Twój adres emaliowy

**Prenumerata:** wyślij email na adres: [PolCenterBiuro@gmail.com](mailto:PolCenterBiuro@gmail.com)

*Polish Center of John Paul II, Inc. is a 501(c)(4) tax-exempt, non-profit charitable organization. Donations are not tax-deductible for federal income tax purposes as charitable contributions. A copy of the annual report and registration filed may be obtained by contacting Polish Center at 1521 North Saturn Avenue, Clearwater FL 33755, (727)298-8609 or [PolCenterBiuro@gmail.com](mailto:PolCenterBiuro@gmail.com). Or the Division of Consumer Services by calling toll-free, within the state, 1-800-HELP-FLA (435-7352) or online at [Division of Consumer Services](http://Division of Consumer Services). Registration with a state agency does not constitute or imply endorsement, approval or recommendation by that state. EIN: 59-3335866.*



## Witam

Czas bardzo szybko upływa. Jak zwykle przygotowaliśmy się do świąt Wielkiej Nocy. Oczekiwaliśmy ich, a one dzisiaj są, a jutro znów zaczyna się nowy "dzień".

Na początku marca spotkaliśmy się na Walnym Zebraniu członków Polskiego Centrum. Zostały przekazane raporty z naszej pracy i wydarzeń z zeszłego roku. Zebranie było długie, bo każdy miał prawo być wysłuchany i wyrazić swoją opinię. Uważam, że dobro zwycięża ze złem. Czy państwo zgadzacie się ze mną?

A oto co jeszcze działo się w marcu: Jak co roku miłośnicy tenisa stołowego walczyli o trofea. Gratulujemy zwycięzcom i wszystkim pozostałym graczom. Dziękujemy organizatorom za ich ciężką pracę.

Dzień później spotkali się z nami i innymi organizacjami z naszego rejonu przedstawiciele Uniwersytetu Pedagogicznego z Krakowa. Spotkanie odbyło się u nas w Polskim Centrum. Tematem spotkania było propagowanie kultury polskiej w Stanach Zjednoczonym i naszym rejonie.

A czego możemy oczekiwać w kwietniu? Chcę zwrócić uwagę na następujące wydarzenia:

4 kwietnia - spotkanie w czwartek z panią doktor Barbarą Bednarczyk na temat medycyny alternatywnej.

14 kwietnia - Zabawa Wiosenna i zaprzysiężenie Zarządu.

24 kwietnia - zapraszamy na przedstawienie „Gąska” Teatru Naszego z Chicago.

Dokładne informacje znajdziecie państwo we wnętrzu tego biuletynu.

Kończąc przytoczę hasło naszego Centrum "NIGDY SIĘ NIE PODDAWAJ".

*Pozdrawiam, Jolanta Zasadna, Prezydent P.C.*

### Czy wiecie, że...

Z drożdży można sporządzić doskonałą odżywkę wzmacniającą zniszczone, łamliwe i wypadające włosy, nadając im puszystość i zdrowy połysk.

A oto jak przygotować odżywkę: 5 deko drożdży rozetrzeć z 1/3 szklanki mleka, dodać pół łyżeczki miodu i całość lekko podgrzać. Uzyskaną papkę nałożyć na włosy, wmasować, zawinąć głowę folią, a następnie ciepłym ręcznikiem. Po 2-3 godzinach spłukać ciepłą wodą i umyć włosy szamponem ziołowym.



## Nasi Urodzinowi Solenizanci w Kwietniu

Agnieszka Bąk

Kazimierz

Berdychowski

Marek Biedal

Wiesław Bielicki

Tadeusz Bis

Bogdan Błachnio

Wiesława Błoński

Zofia Braun

Bolesław Bryj

John Day

Irena Doleżał

Monika Frac

Marek Gąsior

Józef Głowacki

Hanna Humienny

Stanley Kawczak

Marianna Kazanowski

Zbigniew Klimas

Jerzy Kozłowski

Władysław Król

Marianna

Kropiewnicka

Anthony Kubon

Waldemar Kukiz

Ezequiel Navar

Marek Nowakowski

Monika Nowosad

Irena Paskiewicz

Anna Pełowski

Jacek Pliszka

Marcin Przestrzelski

John Radwan

Władysław Rumas

Danuta Sobolewska

Mariusz Solpa

Zbigniew Sroczyński

Bogdan Stankiewicz

Jadwiga Ulrich

Krzysztof Wiak

Robert Wierzbicki

Wojciech Winiarek

Lidia Wisz

John Wojciechowski

Agnieszka Wojnar

Edward Wolert

Izabela Wróblewski

Zenon Wróblewski

Stanisław Zimny

Krystyna Żołądkowska

Puricelli

Aleksandra Żurko

Mieczysław Żurko



Smakoszy naszej kuchni serdecznie zapraszamy do Polskiego Centrum na smaczne obiady w każdą niedzielę o godzinie 15:00.

W godzinach otwarcia Centrum prowadzimy sprzedaż pierogów, kopytek i bigosu.

**Życzymy smacznego!**

## Witamy nowych członków Polskiego Centrum w marcu:

Bernadeta Burlakowski

Ryszard Burlakowski

Małgorzata Interiał

Agnieszka Jawoszek

Marcin Karbowski

Dagmara Lee

Ewa Siedlecki

Magdalena Soto

Kinga Wagh

Michał Wierzchowski

Małgorzata Wilczkiewicz

Emilia Wiszowaty

## Wolontariusze w marcu:

- |   |                        |
|---|------------------------|
| ◇ Ela Leśniak                               | ◇ Ewa Sawaszkiwicz     |
| ◇ Bogumiła LaBounty                         | ◇ Jolanta Zasadna      |
| ◇ Stefania, Tadeusz Barnaś                  | ◇ Maria Oczko-Canant   |
| ◇ Teresa Bochniak                           | ◇ Bunia Przychodzeń    |
| ◇ Zofia Braun                               | ◇ Michał Bąk           |
| ◇ Elżbieta Chaberek                         | ◇ Róża Halon           |
| ◇ Krystyna Ciura                            | ◇ Grażyna Maciejewska  |
| ◇ Cecylia Chapman                           | ◇ Maria Waluś          |
| ◇ Paweł Dembiński                           | ◇ Elżbieta Kirchner    |
| ◇ Adam Grabek                               | ◇ Agnieszka Gazda      |
| ◇ Wojciech Hardyl                           | ◇ Dariusz Gryfik       |
| ◇ Ryszard Janda                             | ◇ Ewa Ostrowski        |
| ◇ Zygmunt Karwowski                         | ◇ Justyna Zdeb         |
| ◇ Marianna Kazanowski                       | ◇ Daniel Urban         |
| ◇ Leszek Kaźmierczak                        | ◇ Joanna Urban         |
| ◇ Jerzy Łobacz                              | ◇ Krzysztof Sokołowski |
| ◇ Andrzej, Mirek, Maria,<br>Marcelina Mical | ◇ Andrzej Nowosad      |
| ◇ Joanna, Tomasz Urban                      | ◇ Grzegorz Kapuściński |
| ◇ Ryszard Serafin                           |                        |
| ◇ Jadwiga Sikorski                          |                        |
| ◇ Roman Grzymała                            |                        |
| ◇ Elżbieta Stapleton                        |                        |
| ◇ Elżbieta Zacharek                         |                        |



## Donacje pieniężne i rzeczowe:

- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| ¤ Danuta i Józef Głowacki        | \$50.00  |
| ¤ Ewa Sawaszkiwicz i Danuta Oleś | \$70.00  |
| ¤ Valdek Kubiak                  | \$50.00  |
| ¤ Triumph Roofing                | \$250.00                                       |
| ¤ Klub Piwa i Ping Ponga         | \$150.00                                       |
| ¤ Klub Seniora                   | \$310.00                                       |
| ↳ Ewa Rękawek                    | donacja kwiatów na Walne Zebranie.             |
| ↳ Elżbieta Leśniak               | donacja przekąsek na Turniej tenisa stołowego. |

## Serdecznie Dziękujemy!

### Rada Nadzorcza

- Michał Bąk - przewodniczący**  
tel. (813) 299-7853 [michaelbak@usa.com](mailto:michaelbak@usa.com)
- Tomasz Urban - zastępca przewodniczącego**  
tel. (727) 455-0272 [tomaszurban@yahoo.com](mailto:tomaszurban@yahoo.com)
- Krzysztof Jędrykiewicz - sekretarz**  
tel. (727) 637-5249 [kjedryki@yahoo.com](mailto:kjedryki@yahoo.com)
- Grażyna Maciejewska**  
tel. (203) 948-6084 [gxmacie@gmail.com](mailto:gxmacie@gmail.com)
- Róża Halon**  
tel. (917)803-2504 [roza.halon@gmail.com](mailto:roza.halon@gmail.com)
- Andrzej Oczko**  
tel. (816) 878-5776 [beskid1983@yahoo.com](mailto:beskid1983@yahoo.com)
- Roman Grzymała**  
tel. (718) 490-4644 [sporo22@gmail.com](mailto:sporo22@gmail.com)

## Wiosna

Zimną mamy wiosnę u nas tego roku  
W sam raz dla pań, panów w sile wieku  
Kto się tu opalał, kąpał, korzystał z pogody  
Znaczy, że jest zdrowy, kopnięty i młody.

Komu było smutno, zimno, a chciał się zabawić  
To baryłkę wina z żoną musiał wieczorem obalić  
A po takiej dawce człek się lepiej młodziej czuje  
W sekrecie wam powiem do łóżka czasami raczkuje.

Lato bardzo blisko, ludzie się pakują, szykują,  
Urlopy, wakacje, podróże z rodziną planują  
Gdzie w tym roku jechać, aby nie przepłacić  
Najlepiej do Polski, rodzinie nie musi się płacić.

Mój kolega z klubu był z żoną w Tajlandii,  
Po co, wielka tajemnica i nie chce jej zdradzić  
Podobno tam żonę młodą można sobie kupić  
Nieźle się zabawić, żonkę na jakiś czas rzucić.

Na takie wakacje namawiam każdego  
Kto ma dużo kasy, siły i czasu wolnego  
Recepta na biznes i to bez komisowego  
Łączyć ludzi w pary i wspomóc bliźniego.

Boże mój Boże mój, co ja wygaduję  
Miało być o wiosnie, ja ludzi buntuję  
Weź Boże w opiekę co wierzą w te hece  
Jestem góral stary' cieszę mnie te wice.

## Tradycja Wielkanocna

Weź do gorści dwa jójka  
Potem oba wsodź do gorka  
Nalyj wody, dosyp soli  
I nie zwazuj, ze cie boli  
To tradycja takie casy,  
nie do babroj se kiejbasy.

Bolek Ogrodny, Floryda 03-16-24

### Komisja Rewizyjna

- Wiesława Błońska - przewodnicząca**  
tel. (727) 453-0386, (727) 586-0275
- Bunia Przychodzeń**  
tel. (727) 647-8335, (727)725-9841 [buniaw-lad8@gmail.com](mailto:buniaw-lad8@gmail.com)
- Zygmunt Karwowski**  
tel. (727) 692-5513 [zkarwow@hotmail.com](mailto:zkarwow@hotmail.com)
- Jolanta Dembińska**  
tel. (727) 641-3788 [joladembinski@gmail.com](mailto:joladembinski@gmail.com)
- Danuta Głowacki**  
tel. (847) 809-7901 [danutaglowacki@yahoo.com](mailto:danutaglowacki@yahoo.com)

(Skład, telefony i emaile Zarządu P.C.  
są podane na str.2.)

## Mimo wszystko

„Paradoksalne przykazania” – Kent M. Keith, 1968

*Ludzie są nielogiczni, nierozsądni i samolubni.*

**Kochaj ich mimo wszystko!**

*Jeśli czynisz dobro, oskarżą cię o ukrywany egocentryzm.*

**Czyń dobro mimo wszystko!**

*Jeśli odnosisz sukcesy, zyskujesz fałszywych przyjaciół i prawdziwych wrogów.*

**Oдно sukcesy mimo wszystko!**

*Dobro, które czynisz dzisiaj, zostanie zapomniane już jutro.*

**Czyń dobro mimo wszystko!**

*Uczciwość i szczerść czynią cię bezbronnym.*

**Bądź uczciwy i szczerzy mimo wszystko!**

*Najwięksi mężczyźni i kobiety z ich największymi pomysłami mogą zostać przygłuszeni przez najmniejszych o najciaśniejszych umysłach.*

**Myśl na wielką skalę mimo wszystko!**

*Ludzie faworyzują słabszych, ale podążają tylko za najsilniejszymi.*

**Walcz o słabszych mimo wszystko!**

*To, co budujesz latami, może runąć w ciągu jednej nocy.*

**Buduj mimo wszystko!**

*Ludzie w gruncie rzeczy potrzebują pomocy, mogą cię jednak zaatakować, gdy im pomagasz.*

**Pomagaj mimo wszystko!**

*Dając światu najlepsze, co posiadasz, otrzymasz cios w zęby.*

**Dawaj światu to co masz najlepszego mimo wszystko!**

*Powyższy tekst Matka Teresa uznała za tak wartościowy, że umieściła go na ścianie swego domu dziecka w Kalkucie.*

Dnia 16 marca 2024 zmarł w wieku 72 lat



**Wayne (Włodek)  
Kenig**

Ur. 18 sierpnia 1951 roku.  
Były Członek Polskiego Centrum.  
Pełne smutku kondolencje Żonie  
Irenie i pozostałej Rodzinie  
składają

**Zarząd i Członkowie P.C.**

Dnia 14 marca 2024 zmarł w wieku 77 lat



**Czesław Kędzior**

Ur. 20 lipca 1946 roku.  
Wieloletni Członek Polskiego Centrum.  
Pełne smutku kondolencje Żonie Helenie  
i pozostałej Rodzinie  
składają

**Zarząd i Członkowie P.C.**

Wszystkim chorym i cierpiącym  
Członkom Polskiego Centrum  
życzymy  
szybkiego powrotu do zdrowia.

## Turniej Ping-Ponga wyniki/klasyfikacja

**Grupa: mężczyźni,  
gracze zaawansowani:**

I miejsce: Krzysztof Dołęga  
II miejsce: Leszek Rumak  
III miejsce: Mariusz Gazda  
IV miejsce: Kazimierz Knitter

**Grupa: mężczyźni,  
gracze niezaawansowani:**

I miejsce: Nikodem Gazda  
II miejsce: Sebastian Gazda  
III miejsce: Sebastian Kapcio  
IV miejsce : Roman Pietraszek

IV Turniej Tenisa Stołowego odbył się w Polskim Centrum 16-go marca 2024. Organizował go Klub Piwa i Ping-Ponga pod energiczną wodzą Tomka Urbana - dziękujemy mu za to. Smaczne przekąski przygotowała Ela Leśniak - też składamy dzięki.

Wspaniali sponsorzy Turnieju to:

- Justyna Podolak-Zdeb (Tax Expert),
- Kamil Staskiewicz (Triumph Roofing),
- Agnes Bąk (Charles Rutenberg Realty),
- Ewa Ostrowska,
- Tomasz Urban.

Serdecznie zapraszamy na następny rok, na kolejny już V Turniej Tenisa Stołowego.



### „i-Tygodnik Informacyjny” Polskiego Centrum

Wiadomości o ważnych wydarzeniach w Centrum wysyłamy każdego tygodnia na adres e-mailowy, jaki dostaliśmy od Państwa. Jeśli ktoś przestał otrzymywać emaile od nas, to albo nie mamy nowego adresu, albo najprawdopodobniej trafiają one do tzw. „Spam” lub „Promotions”.

Prosimy o sprawdzenie ustawień skrzynki mailowej.



## SNP (Special Needs Plan)

Plany dla osób w wyjątkowych sytuacjach

W dzisiejszym artykule przybliżymy Państwu specyfikę planów SNP, czyli planów dla osób będących w wyjątkowych sytuacjach oraz o specyficznych potrzebach. Zanim przejdziemy do szczegółów przypominamy, że plany typu SNP są planami z rodziny planów Medicare Advantage i generalnie podlegają zasadom oraz regulacjom tego rodzaju planów. Aby można było zapisać się na plany typu Medicare Advantage beneficjent musi mieć aktywną część A i B Medicare oraz mieszkać na terenie działania danego planu Medicare Advantage. Dodatkowo ważnym jest przypomnienie, że beneficjent nadal odpowiada za koszt części B Medicare jak również za możliwe miesięczne koszty planu Medicare Advantage.

Firma ubezpieczeniowa oferująca dany plan Medicare Advantage ma obowiązek przyjąć wszystkich aplikantów bez względu na ich stan zdrowia.

SNP (Special Needs Plans) ograniczają przyjęcie nowych klientów tylko i wyłącznie do osób spełniających specjalne wymagania ustalone przez Medicare.

### Rodzaje planów typu SNP:

- **Chronic - (C-SNPs).** Plan ogranicza aplikantów tylko i wyłącznie do osób zdiagnozowanych ze specyficzną, chroniczną lub przewlekłą chorobą;
- **Dual Eligible – (D-SNPs).** Plan ogranicza aplikantów tylko i wyłącznie do osób posiadających jednocześnie program Medicare i Medicaid;
- **Institutional - (I-SNPs).** Plan ogranicza aplikantów tylko i wyłącznie do osób przewidujących pobyt w Long Term Skilled Nursing Facility (LTC), Nursing Facility (NF) i Intermediate Care Facility for Mentally Retarded (ICF/MR) lub w szpitalu psychiatrycznym przez co najmniej 90 dni.

Planom typu SNP przysługują specjalne okresy zapisowe pozwalające osobom w specyficznej kategorii na zapisanie się lub zmianę planu typu SNP w specyficznych, wyjątkowych sytuacjach.

Tak na przykład w sytuacji, gdy rozchorujemy się na

cukrzycę lub zachorujemy na chorobę związaną z układem krążenia, przysługuje nam specjalny okres zapisowy (SEP) przewidziany dla osób z przewlekłymi chorobami. Okres ten trwa tak długo jak osoba leczy się na określoną chorobę i zamyka się w momencie, w którym zapisujemy się na plan typu Medicare Advantage typu C-SNAP.

Jeśli natomiast chodzi o osoby Dual-Eligible to ze względu na przynależność do obu systemów (Medicare i Medicaid) mają one możliwość zmiany swojego planu raz na kwartał (dane na rok 2024).

Osobom kwalifikującym się na I-SNAP przysługuje tzw. OEIP (Open Enrollment Period for Institutionalized Individuals), czyli otwarty okres zapisowy dla osób przebywających w ośrodkach specjalistycznych wspomnianych powyżej.

Cechą charakterystyczną OEIP jest to, że jest to ciągły otwarty okres zapisowy przeznaczony dla osób wprowadzających się do, przebywających oraz opuszczających ośrodki typu skilled nursing facility, nursing facility lub szpitala.

OEPI zaczyna się w momencie przyjęcia do ośrodka i kończy się dwa miesiące po jego opuszczeniu.

### Osoby, którym przysługuje OEPI mają prawo do:

- nielimitowanej ilości zmian planów typu Medicare Advantage oraz do wypisania się z niego;
- zapisania się na indywidualną część D Medicare;
- powrotu do pokrycia Oryginalnego Medicare.



Robert Sobczak

# Zadbamy o Twoją przyszłość finansową!



- ▲ Planowanie emerytalne i inwestycyjne
- ▲ Przenoszenie i konsolidacja kont IRA i planów 401k
- ▲ Plany emerytalne dla właścicieli biznesów i osób samozatrudnionych
- ▲ Ubezpieczenia na życie
- ▲ Profesjonalne i niezależne doradztwo finansowe w języku polskim, 12 lat doświadczenia
- ▲ Strategie finansowe dopasowane do potrzeb klientów
- ▲ Planowanie spadkowe, podatkowe i dużo więcej

Potrzebujesz pomocy w  
zaplanowaniu swojej emerytury?  
Zadzwoń i umów się na bezpłatną konsultację:

## 813-999-2466

[www.ZaplanujFinanse.com](http://www.ZaplanujFinanse.com)

 [www.facebook.com/ZaplanujFinanse](https://www.facebook.com/ZaplanujFinanse)

**Dariusz Godlewski, RFC**  
Prezydent Financial Wealth Alliance



© 2019 Financial Wealth Alliance. We are an independent financial services firm helping individuals create retirement strategies using a variety of investment and insurance products to custom suit their needs and objectives. Investment advisory services offered through Brookstone Capital Management, LLC (BCM), a registered investment advisor. BCM and Financial Wealth Alliance are independent of each other. Insurance products and services are not offered through BCM but are offered and sold through individually licensed and appointed agents. Investing involves risk, including the potential loss of principal. No investment strategy can guarantee a profit or protect against loss in periods of declining values.



## Właściwa opieka wymaga właściwego zespołu

Poznaj naszego lekarza gotowego służyć Ci pomocą

**Zadzwoń i umów się na spotkanie VIP. Otrzymasz kartę podarunkową o wartości \$10.\*\***

**1-727-619-2444, TTY 711**

Akceptujemy większość planów Medicare.

### **Optum - Klinika w Dunedin**

1460 Beltrees Street, pokój 1,  
Dunedin, FL 34698

Od poniedziałku do piątku w godz. 8 a.m.–5 p.m.  
[florida.optum.com](http://florida.optum.com)

### **Pacjenci Optum korzystają z:\***

- możliwości umówienia się na wizytę tego samego dnia w nagłych przypadkach
- dostępności usługodawcy na dyżurze przez 24 godziny na dobę
- zarządzania i edukacji w zakresie chorób
- szczepień
- płynów i leków podawanych dożylnie
- laboratorium na miejscu i usług EKG
- opieki profilaktycznej
- leczenia układu oddechowego



### **Izabela Kowal, MD**

**Specjalizacja:** Internista

**Języki:** angielski, polski

\*Prosimy o kontakt telefoniczny w celu uzyskania pełnej listy programów i usług.

\*\*Karta upominkowa o wartości \$10 zostanie wysłana pocztą po wizycie w klinice.

Optum® jest znakiem towarowym firmy Optum, Inc. Wszystkie inne znaki towarowe są własnością ich właścicieli. Z uwagi na stałe dążenie do poprawy jakości usług i produktów, Optum zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji bez wcześniejszego powiadomienia. Optum przestrzega zasad równouprawnienia w zatrudnieniu.

© 2022 Optum, Inc. Wszystkie prawa zastrzeżone. 6290097 01/22

# Ahava Law Group

Adwokaci od wypadków



Żadnych opłat ani kosztów, chyba że wygramy  
Twoją sprawę. Bezpłatna konsultacja.

**50 Lat**

**Wspólnego  
Doświadczenia**



## Odszkodowanie za:

- Wypadki Samochodowe
- Obrażenia Powypadkowe
- Poważne Błędy Medyczne

# 727-677-8804

[Jowita@AhavaLawGroup.com](mailto:Jowita@AhavaLawGroup.com)

Adwokat Jowita Wysocka mówi po Polsku

Biura:

Clearwater, St. Pete, Tampa, Boston



Jowita Wysocka Ahava i Eddie Ahava



## **POLISH AMERICAN ENGINEERS ASSOCIATION OF FLORIDA, Inc.**

1521 North Saturn Ave., Clearwater, FL 33755  
mailing address: P.O. Box 4642, Clearwater, FL 33758  
[www.PolishAmericanEngineers.com](http://www.PolishAmericanEngineers.com)  
email [polishamericanengineers@gmail.com](mailto:polishamericanengineers@gmail.com)

**Polish American Engineers Association of Florida, Inc.**  
is now accepting engineering scholarship applications.

**The 2024/2025 Scholarship Application Deadline is May 15, 2024**

Details and Application Link

<http://polishamericanengineers.com/scholarship>

Please donate to the scholarship fund by sending your check to the above address or at [www.PolishAmericanEngineers.com](http://www.PolishAmericanEngineers.com)

### **YOUR SUPPORT MAKES A DIFFERENCE**

- 2024 Polish Engineers Membership @ \$30 each \_\_\_\_\_
- Donation toward Scholarship Fund \_\_\_\_\_

**Make checks payable to : Polish American Engineers of Florida, P.O. Box 4642, Clearwater, FL 33758**



*American Institute of Polish Culture in Tampa Bay, Inc.*

*Advancing Polish Culture Through Education*

Mailing address: P.O. Box 4512, Clearwater, FL 33758  
1521 North Saturn Ave., Clearwater, FL 33755

Website: [www.aipctampabay.org](http://www.aipctampabay.org) email: [AIPCTampabay@gmail.com](mailto:AIPCTampabay@gmail.com)



**American Institute of Polish Culture in Tampa Bay, Inc.**

is proud to announce

that they are also now accepting scholarship applications  
**in liberal arts, health and medicine, etc.**

**The 2024/2025 Scholarship Application Deadline is May 15, 2024**

Details and Application Link

[www.aipctampabay.org](http://www.aipctampabay.org)

Please donate to the scholarship fund by sending your check to the above address or on line at [www.aipctampabay.org](http://www.aipctampabay.org)

*Above organizations are 501(c)(3) tax-exempt, non-profit charitable organizations. A copy of the annual report and registration filed may be obtained by contacting us directly. You may obtain information or annual report and registration directly from the state agency. Registration with state agency does not constitute or imply endorsement, approval or recommendation by that state. Florida: A copy of the official registration and financial information may be obtained from the division of consumer services by calling toll-free within the state (800) 435-7352. **Deductibility: Contributions are tax deductible to the extent permitted by law***

**POLSKIE CENTRUM IM. JANA PAWŁA II**

**1521 N SATURN AVE, CLEARWATER, FL 33755**



# ZABAWA WIOSENNA

**3 PM**

**NIEDZIELA 14 KWIETNIA 2024**  
**GRA IRENA I ALEX**

**BILETY | \$25 GOŚCIE | \$20 CZŁONKOWIE**

**OBIAD, ZAPRZYSIĘŻENIE NOWEGO ZARZĄDU  
ORAZ KRÓTKI PROGRAM W WYKONANIU ARTYSTÓW PC**

**WWW.POLISHCENTERFL.ORG 727-298-8609 FACEBOOK.COM/PCJP2**



## Teatr Nasz prezentuje:

Scenariusz: Nikolaj Kolyada  
Przekład: Jerzy Czech  
Reżyseria, scenografia: Andrzej Krukowski

Asystent reżysera: Aldona Olchowska  
Producent wykonawczy: Iwona Szewczyk



**Piątek,  
19 kwietnia  
7:00 pm**

### **obsada:**

Elżbieta Kasińska  
Andrzej Krukowski  
Bartosz Kasza  
Tomasz Maternowski  
Aldona Olchowska  
Iwona Szewczyk  
Lilianna Totten

Polskie Centrum im. Jana Pawła II

1521 N. Saturn Ave., Clearwater, FL 33755

**Rezerwacje: 727-298-8609 oraz [MOJBILET.COM](http://MOJBILET.COM)**



Star-Tech Glass, Inc.

FB TeatrNaszChicago  
[www.teatrnasz.com](http://www.teatrnasz.com)

PLAKAT: LILI TOTTEN

**wstęp:\$40**

# PRCUALife™ ...z Tobą na każdym etapie życia!

PRCUALife  
gave me  
financial peace  
of mind!

I just wanna play  
SPORTS! 🏈 ⚾

♥️ Lubię 🎵  
TAŃCZYĆ!

...a ja?

Chcę, by moje dzieci  
pielęgnowały  
**POLSKIE  
DZIEDZICTWO!**



## UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE

BEZTERMINOWE, TERMINOWE,  
FINAL EXPENSE

**10% ZNIŻKI W PLANIE RODZINNYM**

## KONTA EMERYTALNE

NON-QUALIFIED & IRAS

**MYGA 4.50% APY - 3 LATA GWAR.**

**SERIA EDGE 150<sup>K</sup> (\$1500 MIN. DEP.)**

## KORZYŚCI CZŁONKOWSKIE

POLSKIE SZKOŁY I GRUPY TANECZNE

TURNIEJE SPORTOWE

STYPENDIA NAUKOWE

WYDARZENIA KULTURALNE

NARÓD POLSKI I INNE PUBLIKACJE

RABATY PERKSPOT I ZNIŻKI  
NA LEKARTWA

**I WIELE WIĘCEJ!**

**O nas...** Polish Roman Catholic Union of America (PRCUALife) pozostaje najstarszą i czołową polonijną organizacją bratniej pomocy w Ameryce. Od 1873 roku PRCUA w swojej działalności nawiązuje do korzeni wiary rzymsko-katolickiej, jak i wzmacnia swoją pozycję w polsko-amerykańskiej społeczności. PRCUALife to dziś także dynamicznie rozwijająca się instytucja finansowa, oferująca szeroką gamę planów ubezpieczeniowych na życie, kont emerytalnych i dodatkowych korzyści członkowskich. PRCUALife działa na terenie 27 stanów, w tym także na Florydzie. W swojej unikatowej misji organizacja ma zabezpieczenie potrzeb finansowych swoich członków, jak również promocję polskiej kultury, dziedzictwa i tradycji.

Dołącz do nas!



**PRCUA 150**  
years

Serving Roman Catholics Since 1873

**ZJEDNOCZENIE POLSKIE RZYMSKO-KATOLICKIE W AMERYCE**  
**(800) 772-8632 | PRCUA.ORG**



202306-PCJPII-FL-GA

# PSFCU MORTGAGES

**NOW IN FLORIDA**

REFINANCE, PURCHASE, OR  
INVEST IN A 1-4 UNIT  
RESIDENTIAL  
PROPERTY

AS LOW AS A

**3%**

DOWNPAYMENT



**Monika Sokolowski**

Florida Mortgage Loan Consultant

(941) 740-3375



For more information about PSFCU Mortgages, visit our website

[www.PSFCU.com](http://www.PSFCU.com)

The minimum 3% downpayment applies to loans for single-family properties with 5, 7 and 10 year variable interest rates. The monthly cost of a 15 year fixed rate loan of 3.375% (APR \*) is \$ 7.09 for each \$ 1,000 borrowed. Offer for PSFCU Members only. Membership rules apply for account opening. Other restrictions may apply. All loans are subject to credit approval and verification.



PSFCU is an Equal Opportunity Lender.



**Ubezpieczenia  
zdrowotne na  
Florydzie.**



**863.940.1161**

Masz problemy ze znalezieniem lekarza? Masz kłopoty z rachunkami medycznymi? A może kończysz 65 lat?

Bezpłatna pomoc, dojeżdżam do klienta.

Plany opieki medycznej dla seniorów.

Plany dentystyczne.

Service in English, Polish, Spanish and Catalán.

Zadzwoń już dziś!



**Magdalena Smyl**  
LICENSED HEALTH INSURANCE AGENT  
smylmagdalena@gmail.com

Servicing Sarasota, Charlotte, Pinellas, Hillsborough, and Pasco Counties





# Hotel Kurpia Arte

Hotel Kurpia Arte  
Spa & Wellness

Centrum Zdrowia i Wypoczynku

Obrońców Nowogrodu 2  
18-414 Nowogród  
Polska

<https://hotelkurpiaarte.pl/>

Zaprasza na:

**Turnusy Rehabilitacyjne:**

7-dniowe, 10-dniowe lub dłuższe,  
Specjalny Turnus dla Rekonwalescencji Poudarowej

**Kompleksowa Opieka Medyczna:**

Codzienna Opieka Pielęgniarki, Dietetyka i Lekarza

**Wczasy Odchudzające:**

Wczasy dr Dąbrowskiej z Dietą Warzywno-Owocową, Dieta Śródziemnomorska, Ketogeniczna lub Pełnowartościowa

Zabieg Oczyszczania Otłuszczonej Wątroby, Analiza Składu Masy Ciała

**Zabiegi:**

Komora Hiperbaryczna – Tlenoterapia, Wlewy Witaminowe,  
Spa & Wellness, Jacuzzi, Sauna, Masaż Lecznicy Zajęcia Fitness, Nordic Walking

**Atrakcje:**

Koncerty i Występy, Biesiady Kurpiowskie, Jazda Konna (Wierzchem lub Bryczką),  
Wycieczki, Spacerzy nad Narwią

Odbieramy z Łomży, Przystępne Ceny, Pełen Komfort,  
Pokoje 1, 2-osobowe lub większe

**Informacja w USA:**

Iwona Krosky

email: [kroskyyvonne@yahoo.com](mailto:kroskyyvonne@yahoo.com)

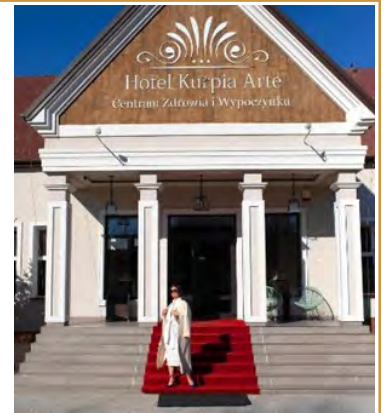
tel. (860) 978-0994

**Informacja w Polsce:**

e-mail: [biuro@hotelkurpiaarte.pl](mailto:biuro@hotelkurpiaarte.pl)

tel: +48 693 920 890

tel: +48 531 279 502



## ADWOKAT AGNIESZKA PIASECKA



**TESTAMENTY I TRUSTY, IMIGRACJA,  
WYPADKI, PEŁNOMOCTWA / DEEDY**

**WWW.PIASECKALAW.COM**

OFFICE: CLEARWATER, FLORIDA

**727.538.4171**

Your  
**TAX EXPERT**  
Services Corp.

Rozliczanie podatków  
indywidualnych i biznesowych  
Całoroczna księgowość  
Rozliczenia wynagrodzeń (payroll)  
Otwieranie nowych firm  
Szkolenia z QuickBooks

**(727)338-3214**

[yourtaxexpert@hotmail.com](mailto:yourtaxexpert@hotmail.com)



801 West Bay Dr. Suite 121  
Largo, Fl 33770

**AUTO  
HANDEL**



**ZADZWOŃ**  
**727-324-9818**

2635  
SUNSET POINT ROAD  
CLEARWATER  
FLORIDA  
33759

**[www.vipautogroupinc.com](http://www.vipautogroupinc.com)**



# LAW OFFICES OF ANDREW WIECZORKOWSKI, P.A.

## Adwokat Andrew Wieczorkowski

2472 Sunset Point Road, Clearwater, FL 33765

Tel. (727) 726-1200, Fax: (727) 726-7088, E-mail: [awlawyeradvice@gmail.com](mailto:awlawyeradvice@gmail.com)



**26 lat praktyki**

**Adwokat mówi po polsku i angielsku**

### Może Ciebie reprezentować w:

- Florida Supreme Court
- All Circuit and District Courts of Appeal in Florida
- Federal Court in Florida

### Prowadzi Sprawy:

- Biznesowe
- Wypadkowe
- Rodzinne i Rozwodowe
- Spadkowe
- Imigracyjne

## Zapraszamy do naszej kliniki stomatologicznej!



**TLC**  
DENTISTRY

### Oferujemy

- Czyszczenie zębów
- Leczenie próchnicy
- Usuwanie zębów
- Koronki
- Mostki
- Protezy
- Implanty
- Wybielanie zębów

### Promocja dla nowych pacjentów

Zdjęcia RTG + Przegląd  
**za darmo**



(727) 785-2467



[tlcdentistryfl@gmail.com](mailto:tlcdentistryfl@gmail.com)



[www.dentistdunedinfl.com](http://www.dentistdunedinfl.com)



2323 Curlew Rd #2F,  
Dunedin, FL 34698



Dr. Natalia Radzikowski

## TWÓJ MAJSTEREK HANDYMAN

Naprawy, wymiany, odnawianie mieszkań i domów, malowanie, elektryka, hydraulika, płytki, szafki, listwy sufitowe i ściennie, itp.



**Krzysztof Pilawski**

Proszę dzwonić lub wysłać tekst  
**tel. (650) 815-9766**



*Aura Glow  
Salon & Spa  
Zaprasza*

**tel. 727 281 2575**

Oferujemy:

- nowoczesne techniki strzyżenia
- profesjonalną koloryzację Kevin Murphy
- zabiegi pielęgnacyjne
- zabiegi kosmetyczne
- profesjonalne przedłużanie rzęs

Właściciel,  
Aleksandra Marczak  
- mówi po polsku

1316 Alernate 19  
Palm Harbour, FL 34683

**Zapraszamy do współpracy!**

Dołącz do naszego Zespołu i bądź częścią Aura Glow Team!

Zatrudnimy osoby do pracy na stanowiskach:

**FRYZJER oraz SPECJALISTA PRZEDŁUŻANIA RZĘS**

Czekamy właśnie na Ciebie!

[www.AuraGlowSalonandSpa.com](http://www.AuraGlowSalonandSpa.com)



**airmax**  
REFRIGERATION  
Heating & Cooling

[www.AirMaxRefrigeration.com](http://www.AirMaxRefrigeration.com)

**INSTALACJA I NAPRAWA  
SYSTEMÓW GRZEWczyCH  
ORAZ KLIMATYZACJI**

**Najwyższa fachowość  
i najlepsza cena =**

**100% SATYSFAKCJI!**

Służymy Polonii w rejonie  
Clearwater i okolic  
od ponad 20 lat!

**Finansowanie  
0% do 60  
miesięcy**



**AirMax Refrigeration, LLC**

**Skontaktuj się z Markiem!**

Tel: **727-777-2524**

Fax: **727-231-9505**

e-mail: [airmaxrefrigeration@gmail.com](mailto:airmaxrefrigeration@gmail.com)

FL LIC # CAC1816858

Authorized Dealer TRANE, Goodman i Comfortmaker



# ZAPŁAĆ MNIEJ

BY SPRZEDAĆ SWÓJ DOM

→ Prowizje tylko od 2% do 4% ←



**BARBARA ZAPAL**

1545 S Belcher Road  
CLEARWATER  
727-599-4722

CHARLES  
RUTENBERG REALTY

## Jedyna polska wytwórnia wędlin na Florydzie

WYROBY WŁASNE  
– NISKIE CENY!

**50**

GATUNKÓW WĘDLIN  
PRODUKOWANYCH  
BEZ KONSERWANTÓW,  
SZTUCZNYCH BARWNIKÓW,  
NIE FOLIOWANE

POLECAMY CODZIENNIE ŚWIEŻE:

- ▶ najlepsze gatunki mięs, wędlin i wyrobów garmażeryjnych
- ▶ przygotowywane na miejscu pieczywo, ciasta, pierogi

SZEROKI ASORTYMENT IMPORTOWANYCH ARTYKUŁÓW  
SPOŻYWCZYCH, WIN, PIW I CZASOPISEM

Właściciele  
ponad 20 lat w biznesie  
– Rodzina Przywalny:  
Bernarda, Michał,  
Sylwia i Daniel

Przyjmujemy paczki  
lotnicze i morskie  
do Polski i Europy

## EUROPEAN GOODIES & DELICATESSEN, INC

116 N. Main Ave./Drew Plaza, Clearwater, FL 33765

tel. (727) 442-0637

GODZ. OTWARCIA: wt. - pt. 9AM - 6PM, sob. - 9AM - 4PM

PRZYJMujemy  
KARTY KREDYTOWE  
ORAZ EBT



**Zawsze świeżo! Zawsze smacznie!**

## M & W EUROPEAN DELI

2676 Bayshore Blvd. Suite L  
Dunedin, FL 34698

Godziny otwarcia: wt.-sob. 10 a.m. - 6 p.m.

**NAJWIĘKSZY WYBÓR  
WŁASNYCH WYROBÓW!**



(727) 738-0679

Na zakupy zapraszają  
Małgorzata i Waclaw Kamiński wraz z całą załogą!



### CHLEBY:

pszenny, żytni ze słonecznikiem  
i multigrain (10 ziaren)

### CIASTA:

serniki,  
drożdżowe,  
rolady owocowe,  
orzechowe  
i tiramisu,  
makowce,  
jabłeczki,  
bułeczki  
drożdżowe, torty  
okolicznościowe

### GARMAŻERKA:

sałatka niemiecka i jarzynowa, golonka w galarecie, flaki, bigos, fasolka po bretońsku, gołąbki, smalec, naleśniki, pyzy, krokiety z kapustą i grzybami, krokiety mięsne, pasztet pieczony

### WĘDLINY:

połędwica, połędwica z tłuszczkiem, połędwica podwójna, boczki wędzone, pieczone i rolowane, szynki, kabanosy, kiełbasy - szynkowa, krakowska parzona, sucha i podsuszana z wołowiną, połędwicowa, weselna, wiejska, myśliwska, swojska, grillowa, grillowa ostra, pasztetowa, kaszanka, balerony - wędzony, prasowany i parzony w jelicie

### POLECAMY RÓWNIEŻ:

10 gatunków  
serów żółtych,  
duży wybór  
serów białych,  
ryby wędzone,  
ryby marynowane,  
i szeroki asortyment  
wyrobów z Polski

# Oferta

Kolekcjoner, kupi polskie obrazy,  
zapłaci wysoką cenę,  
możliwa wycena obrazów.

tel.: 954 328 4015

e-mail: [dega2003@aol.com](mailto:dega2003@aol.com)

Prosić Alicję lub Stanisława Czech

# AIR CONDITIONING & HEATING

PROFESSIONAL INSTALLATION & REPAIR  
SERVICE CALLS

ANDY BUSZEWSKI

727-485-4500

[universalMIG@yahoo.com](mailto:universalMIG@yahoo.com)



Robert Wasilewski

LIC# CAC1818189  
anytimeair727@gmail.com  
www.anytimeairtampabay.com

ANYTIME AIR  
HEATING & AIR CONDITIONING

727-439-4399

MAINTENANCE • SERVICE • INSTALLATION • SALES

LUKAS PASTWA  
GENERAL CONTRACTOR

## Supreme Construction AND SERVICES

7097 Aberfeldy Ave  
St. Petersburg FL, 33709

TEL: 727-612-3733

www.SupremeConstructionAndServices.com  
Lukas@SupremeConstructionAndServices.com  
LICENSED AND INSURED CGC 1522124

ROBERT  
WIERZBICKI

Owner &  
Chief Mechanic

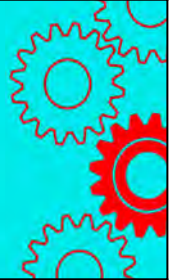
490 E Bay Dr, Largo, FL 33770

[robsautofl@gmail.com](mailto:robsautofl@gmail.com)

(484) 223-6938

Mon-Fri 8am-5pm

*Mówię po Polsku*



Polska licencjonowana kosmetyczka  
oferuje zabiegi:  
regenerujące, upiększające,  
makijaż permanentny brwi  
metodą włoskową /Microblading/



Sylvia Szot, MA, LHR

*Glam Blending and Beauty*

Med SPA

36454 US HWY 19 N

Palm Harbor, FL 34684

[glamblendingandbeauty.com](http://glamblendingandbeauty.com)

15% ZNIŻKI NA ZABIEG  
DLA NOWYCH KLIENTÓW

Tel. 727 249 6220

Bernadette's Tailoring

Custom Tailoring and Alterations  
for Men, Women and Children

FORMAL CASUAL BUSINESS WEAR

727-773-5291

Coastal Plaza • 2148 Main Street

Dunedin, Florida • 34698

Tues-Fri 10-7 Sat 9-3



PINNACLE  
ACCOUNTING LLC

1013 Ohio Ave

Palm Harbor FL 34683

Tel: 727-773-1040

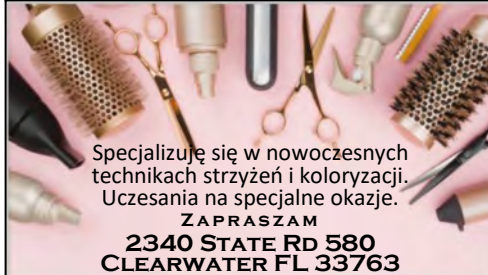
Fax: 727-773-1001

[patax95@PalmHarborAccounting.com](mailto:patax95@PalmHarborAccounting.com)

Aneta Gawle, BBA EA

Księgowa z długoletnim doświadczeniem  
oferująca usługi z zakresu:

- Rozliczenia Podatkowe (Indywidualne i Biznesowe)
- Całoroczna Księgowość
- Usługi Płacowe
- Otwieranie/Zamykanie Firm
- Reprezentacja przed IRS
- Usługi Notarialne
- Wypełnianie Formularzy Imigracyjnych
- Konsultacje Inwestycyjne
- Konsultacje Planów Emerytalnych



Specjalizuję się w nowoczesnych  
technikach strzyżeń i koloryzacji.  
Uczesania na specjalne okazje.

ZAPRASZAM

2340 STATE RD 580  
CLEARWATER FL 33763



Cutting Edge  
Hair Salon

Magda - Polska Fryzjerka  
(727) 277-1346

38854 US Hwy 19 N

Tarpon Springs,  
FL 34689

10% zniżki  
dla nowych klientów

SUNSHINE ACCOUNTING INC.

PERSONAL & BUSINESS INCOME TAX, BOOKKEEPING, PAYROLL

ANNA BALICKA

PALM HARBOR, FL

FAST, ACCURATE, CONVENIENT

CELL 727 460-5697 TEL/FAX 727 771-8902

CALL TO SCHEDULE APPOINTMENT

OR I CAN SEE YOU AT YOUR LOCATION

ANNATAXSERVICE@GMAIL.COM

ROZMAWIAM PO POLSKU

H&R  
BLOCK

EDYTA  
ANTOSIAK

SENIOR TAX ANALYST

NOTARY PUBLIC

Mówię po polsku

12472 SR 45

Shoppes At Trinity Lakes

Odessa, FL 33556

Phone: 727.375.5892

[edyta.antosiak@tax.hrblock.com](mailto:edyta.antosiak@tax.hrblock.com)

[HRBLOCK.com](http://HRBLOCK.com)

JOLANTA FRANCO

[usbank.com](http://usbank.com)

Mortgage Loan Officer

I speak Polish

727-260-5429 direct

941-266-7480 cell

[jolanta.franco@usbank.com](mailto:jolanta.franco@usbank.com)

NMLS #:588914

U.S. Bank Mortgage

3001 N Rocky Point Dr East

Suite 218

Tampa, FL 33607



usbank



UNIPOL TRAVEL

4616 49th Street N.

St. Petersburg, FL 33709

BILETY LOTNICZE DO EUROPY:

LAST MINUTE I ONE WAY

TO NASZA SPECJALNOŚĆ

ZDJĘCIA DO PASZPORTÓW, WYSYŁKA PACZEK I PIENIĘDZY

NOTARY PUBLIC—CERTYFIKAT APOSTILLE

Mariola & Marek Nowakowski

Tel/Fax:

(727) 526-5979

Od Wtorku do Piątku:

10-5

[unipol@tampabay.rr.com](mailto:unipol@tampabay.rr.com)



TEACHERS  
federal credit union

c. 203.948.6084

NMLS. 773354

[grazynam@teachersfcu.com](mailto:grazynam@teachersfcu.com)

GRAŻYNA MACIEJEWSKA

Mortgage Loan Officer

Florida

UBEZPIECZENIA

Krystyna Zakrzewski

AAA Palm Harbor

32050 US 19 North

Tel. 727-437-5595

[kzakrzewski@acg.aaa.com](mailto:kzakrzewski@acg.aaa.com)

• DOMY

• SAMOCHODY

• ŻYCIE

• PLANY EMERYTALNE



UBEZPIECZENIA

SAMOCHÓD • DOM • ŻYCIE • ZDROWIE • BIZNES

BANK I PLANY EMERYTALNE

MAŁGORZATA (MAGGIE) WAZIO

Licencjonowany Agent Ubezpieczeniowy

StateFarm

7801 Starkey Rd, Seminole, FL 33777

Fax: 727-393-0938, Email: [maggie.wazio.1e05@statefarm.com](mailto:maggie.wazio.1e05@statefarm.com)

Mówimy po polsku

Tel. 727-397-1495



CHARLES  
RUTENBERG  
REALTY  
The Standard of Excellence  
1945 S. Belcher Rd.  
CLEARWATER, FL 33764

Agnieszka Bak

Realtor®

Cell: (813) 299-7854

Email: [realtoragnesbak@gmail.com](mailto:realtoragnesbak@gmail.com)



## "Polska Kancelaria"

Office: 2474 SUNSET POINT RD. CLEARWATER FL 33765

Tel.: (727) 686-5519 | Cell: (727) 580-7972 | Fax: (727) 470-9037 | [officebs61@gmail.com](mailto:officebs61@gmail.com)

Sprawy spadkowe w Polsce, Testamenty/majątek w Polsce, Zasiedzenie, Emerytury polskie.  
Umiejscawianie: Transkrypcja aktów małżeństwa, urodzenia, zgonów, wyroków rozvodu (USA) i innych w Polsce.  
Pełnomocnictwa do Polski, Notary Public – Apostille. Poświadczenie obywatelstwa polskiego.  
Tłumaczenie dokumentów - j. ang./j. polski/j.rosyjski/j.serbski/j.chorwacki

**Bożena Stanojevic M.A. (ex-Szabala)**



### **POLSKA SZKOŁA IM. M. SKŁODOWSKIEJ - CURIE W TARPON SPRINGS**

Zaprasza dzieci na sobotnie zajęcia z języka  
polskiego i religii.  
Przygotowujemy dzieci do I Komunii Świętej!

Kontakt: (727) 364 5323  
[www.polskaszkolamsc.com](http://www.polskaszkolamsc.com)  
[facebook.com/polskaszkolamsc](https://facebook.com/polskaszkolamsc)

Szkoła ma siedzibę przy:  
St. Ignatious Catholic Church  
715 East Orange St.  
Tarpon Springs

follow us

### **Polska Misja Miłosierdzia Bożego** Mercy of God Polish Mission



## **POLSKA MISJA MIŁOSIĘRDZIA BOŻEGO**

w Saint Petersburg

Zapraszamy na Msze Święte w języku polskim  
do kościoła Św. Pawła

**1800 12th Street North w Saint Petersburgu**

oraz do kaplicy kościoła Św. Jakuba

**8400 Monarch Dr. w Port Richey**

Niedziela	10 AM	Port Richey
Niedziela	1 PM	Saint Petersburg
Poniedziałek	7 PM	Saint Petersburg
Wtorek, środa, piątek, sobota	7 PM	Saint Petersburg
Czwartek	9 AM	Saint Petersburg

Spowiedź Św. w 1-szy piątek miesiąca  
w godz. 6 PM - 7 PM

w Kościele Św. Pawła, St. Petersburg

tel. (727) 823-6997

Kancelaria

czynna w środy i piątki w godz. 5 PM - 7 PM



**100 years**  
of tradition

## **POZNAN UNIVERSITY OF MEDICAL SCIENCES**

# **STUDY MEDICINE/ DENTISTRY IN ENGLISH IN POLAND**

USA Admissions Office

Contact Information:

Renata Decowska

[rdecowska@ump.edu.pl](mailto:rdecowska@ump.edu.pl)

Tel. (845) 661-4859



**PUMS.EDU.PL**



## ZAPRASZAMY W KWIETNIU I POCZĄTKU MAJA

Czwartek	4 kwietnia	4 PM	Klub Seniora	Wykład Dr. Barbary Bednarczyk „Zdrowie i zdrowe odżywianie”.
Sobota	6 kwietnia	9 PM	Sala Barowa	Dyskoteka.
<b>Niedziela</b>	<b>7 kwietnia</b>			<b>Centrum zamknięte. Świąconka w kościele.</b>
Piątek	12 kwietnia	7 PM	Sala Malinowa	Klub Miłośników Piwa, Ping-Ponga i Bilarda. Wstęp wolny.
<b>Niedziela</b>	<b>14 kwietnia</b>	<b>3 PM</b>	<b>Audytorium</b>	<b>Zabawa Wiosenna. Instalacja nowego Zarządu.</b>
<b>Piątek</b>	<b>19 kwietnia</b>	<b>7 PM</b>	<b>Audytorium</b>	<b>Przedstawienie „Gaska”.Teatr z Chicago. Wstęp \$40.</b>
		7 PM	Sala Malinowa	Klub Miłośników Piwa, Ping-Ponga i Bilarda. Wstęp wolny.
Sobota	20 kwietnia	9 PM	Sala Barowa	Dyskoteka.
Niedziela	21 kwietnia	3 PM	Sala Barowa	Niedzielny obiad i „Twoje Urodziny w PC”. \$25/20/5 goście/członkowie/dzieci.
Piątek	26 kwietnia	7 PM	Sala Malinowa	Klub Miłośników Piwa, Ping-Ponga i Bilarda. Wstęp wolny.
Sobota	27 kwietnia	9 PM	Sala Barowa	Dyskoteka.
Niedziela	28 kwietnia	3 PM	Sala Barowa	Niedzielny obiad. \$25/20/5 goście/członkowie/dzieci.
Piątek	3 maja	7 PM	Sala Malinowa	Klub Miłośników Piwa, Ping-Ponga i Bilarda. Wstęp wolny.
<b>Sobota</b>	<b>4 maja</b>	<b>10 AM</b>	<b>Spotkanie pod pomnikiem T. Kościuszki w St. Petersburgu z okazji Konstytucji 3 Maja.</b>	
		9 PM	Sala Barowa	Dyskoteka.
Niedziela	5 maja	3 PM	Sala Barowa	Obiad i akademia z okazji Konstytucji 3 Maja, wstęp \$25/20/5 goście/członkowie/dzieci.

**Biuro PC:** telefon: (727) 298-8609, fax: (727) 298-8634, email: [PolCenterBiuro@gmail.com](mailto:PolCenterBiuro@gmail.com)

**Biblioteka:** czynna w czwartki i niedziele godz. 3 do 5 PM

**Klub Seniora:** spotkania w każdy czwartek w Sali Malinowej im. A. Królikowskiego, godz. 2 PM

**WSZELKIE ZMIANY W PODANYM PROGRAMIE NA BIEŻĄCO BĘDĄ PODAWANE**  
w i-Tygodniku i na stronach Internetu: [www.PolishCenterFL.com](http://www.PolishCenterFL.com), Facebook: [www.facebook.com/pcjp2](https://www.facebook.com/pcjp2)

